



# Kerapoxy<sup>®</sup> CQ

**Premium  
Supérieur  
Superior**

**Epoxy Grout and  
Mortar with  
Color-Coated Quartz**

**Coulis et mortier  
époxyde avec quartz  
enduit de couleur**

**Lechada y mortero  
epoxi con cuarzo  
recubierto de color**



**E** For the most current product data and BEST-BACKED<sup>SM</sup> warranty information, visit [www.mapei.com](http://www.mapei.com).

### DESCRIPTION

*Kerapoxy CQ* is an improved, two-component, 100%-solids epoxy grout and mortar that is non-sagging/nonslumping in joints up to 3/8" (10 mm) in width, water-cleanable and easy to apply. *Kerapoxy CQ* uses a proprietary aggregate to achieve its durable color, making it excellent for countertops, high-traffic areas, and areas needing stain and chemical resistance. Easy to maintain, *Kerapoxy CQ* will clean to the original color and contains BioBlock<sup>®</sup> technology to help protect against mold and mildew.

### PRODUCT APPLICATION

See the Instruction Sheet inside this container.

For grouting instructions, see the Instruction Sheet inside this container.

---

**F** Pour les renseignements les plus récents sur les données du produit et la garantie BEST-BACKED<sup>MS</sup>, consulter le [www.mapei.com](http://www.mapei.com).

### DESCRIPTION

*Kerapoxy CQ* est un coulis et mortier époxyde amélioré, à deux composants et à 100 % de solides qui résiste au glissement et à l'affaissement pour les joints jusqu'à 10 mm (3/8") de largeur. De plus, il se nettoie à l'eau et est facile à appliquer. *Kerapoxy CQ* contient un agrégat exclusif procurant une couleur durable, ce qui en fait un produit excellent pour les comptoirs, les endroits soumis à une circulation intense et les endroits nécessitant une résistance aux taches et aux produits chimiques. *Kerapoxy CQ* est facile d'entretien, conserve sa couleur originale et intègre la technologie BioBlock<sup>®</sup> pour aider à le protéger de la moisissure et des champignons.

### APPLICATION DU PRODUIT

Voir la feuille d'instructions à l'intérieur de ce contenant.

Pour les instructions sur le jointoiment, voir la feuille d'instructions à l'intérieur de ce contenant.

---

**S** Para los datos del producto más actuales y la información de la garantía BEST-BACKED<sup>SM</sup>, visite [www.mapei.com](http://www.mapei.com).

### DESCRIPCION

*Kerapoxy CQ* es una lechada y mortero epoxi de 100% sólidos, mejorado, de dos componentes, que no se desliza ni se desmorona en las juntas de hasta 10 mm (3/8 de pulgada) de ancho, se limpia con agua y es fácil de usar. *Kerapoxy CQ* utiliza un agregado propio para lograr su color duradero, por lo que es excelente para mostradores, zonas de alto tráfico y áreas que necesitan resistencia a las manchas y a los productos químicos. Además, es fácil mantener; *Kerapoxy CQ* se puede limpiar conservando el color original y contiene la tecnología BioBlock<sup>®</sup> que lo ayudan a estar protegido contra los hongos y el moho.

### APLICACION DEL PRODUCTO

Consulte la Hoja de instrucciones que se proporciona dentro de este recipiente.

Para obtener instrucciones sobre la aplicación de la lechada, consulte la Hoja de instrucciones que se proporciona dentro de este recipiente.

**E** For the most current product data and BEST-BACKED<sup>SM</sup> warranty information, visit [www.mapei.com](http://www.mapei.com).

*Kerapoxy CQ* is efflorescence-free and has excellent resistance to chemicals, staining, alkalinity, chlorine, bacteria, cracking and color deterioration. Because *Kerapoxy CQ* is impervious, this ensures that spills stay at the surface level for easier maintenance. In addition, this product does not require sealing.

Because *Kerapoxy CQ* is different than cement-based grouts, this installation guide has been prepared, to help ensure that your application goes smoothly. If you have questions, please contact MAPEI's Technical Services Department.

### UNIT SELECTION

The working time of *Kerapoxy CQ* at normal room temperature is about 45 to 60 minutes. It is important to choose the unit size that can be applied and cleaned up within this time frame.

### TOOLS CHECK LIST

- A dense rubber float made specifically for epoxy grouting. The float must have a hard, sharp rubber edge. *Kerapoxy CQ* is heavier than cement-based grout, and a hard rubber float is better suited for applying and removing excess epoxy grout, leaving less film compared to traditional floats. See your MAPEI distributor for these specific floats.
- White nylon scrub pads, which are mandatory for the first stage of grout cleanup.
- Cellulose sponges, for material pickup and for smoothing out the joint. Use at least 1 sponge for every 1 U.S. gal. (3.79 L) of grout.
- Rubber gloves and other protective equipment, which will minimize the risk of skin contact.
- A margin trowel for mixing the 1 U.S. qt. (946 mL) unit and for scraping the inner sides of every container.
- A power mixer and paddle for mixing 1-U.S.-gal. (3.79-L) and 2-U.S.-gal. (7.57-L) size units.
- An ample supply of clean water and empty pails.
- A dust pan (optional) for picking up cleaning residue.
- White short-nap terry cloth towels (optional), if the towel-drag method is used for cleaning.

### PERSONAL PROTECTION

- As with most construction chemicals, during cleaning avoid direct contact of epoxy and residue with skin or eyes.
- Wear safety glasses, protective clothing, and good-quality neoprene or natural-rubber gloves. Do not wear synthetic household gloves or surgical gloves, as they provide little protection.
- Once cured, *Kerapoxy CQ* is completely neutral and poses no health hazard.
- *Kerapoxy CQ* is approved for contact with potable water.

### ENVIRONMENTAL CONDITIONS

- The temperature of the tile must be between 60°F and 90°F (16°C and 32°C) while spreading. The temperature should be maintained at that level until *Kerapoxy CQ* has hardened sufficiently (in 72 hours).
- Working outside of the recommended temperature window will cause application difficulties. If temperatures are too cold, the material will become stiff, making application difficult. If temperatures are too hot, working time will be dramatically shortened and cleanup will be difficult.
- Before grouting, ensure that the tile surface is clean, free from dirt, residue and excess setting materials. Leave 2/3 of the joint open for grouting.
- *Kerapoxy CQ* is not UV-light stable. It should not be selected for conditions exposed to direct sunlight, as yellowing may occur over time.

### MIXING

- *Kerapoxy CQ* can be used for both horizontal and vertical applications; no other additives are necessary.
  - Part A contains the epoxy resin pre-blended with the colored aggregate. Part B is the hardener.
  - Always mix full units of Parts A and B together. Do not mix partial units; doing so may cause curing difficulties and will affect overall performance of product.
  - For 1-quart (946-mL) units, a margin trowel is best suited for mixing. For larger units, a mechanical mixer is recommended.
1. Once the surface is clean, completely remove all material from the Part B container into the Part A (paste). To improve flowability and texture, using a margin trowel, thoroughly scrape all of the material completely out of the Part B container. Do not add other materials to this mixture.
  2. Begin mixing the combined materials. Use a slow-speed mixer (at about 300 rpm) for one minute, or manually mix smaller units with a margin trowel.
  3. Avoid prolonged mixing, which will trap air and shorten the pot life.
  4. Thoroughly blend until a homogenous, consistent color is obtained. Scrape the edges of the mixing container at least once during mixing. An un-reacted mix will cause curing difficulties.
  5. Wash tools immediately with water before epoxy hardens. *Kerapoxy CQ* is extremely difficult to remove once cured.
  6. Do not place the lid on the container after the material has been mixed.

## APPLICATION

1. Pre-moisten the tile with a damp sponge before spreading *Kerapoxy CQ*. It will clean, cool and fill any micro-pores in the surface, allowing easier application and cleanup.
2. Remove mixed product from the container and place in small piles. (If grouting a wall, place on kraft paper laid on the floor.) *Kerapoxy CQ* is a thermosetting product, so it sets up faster in a container or in a large mass.
3. Using the rubber grout float, spread the material into the joints. Pack the joints full of grout (Figure 1).
4. On floors, work within arm's reach from one side to the other. On walls, work upward from the bottom.
5. Once joints are filled, thoroughly remove excess *Kerapoxy CQ* from the face of the tile before it loses its plasticity or begins to set. This is easily accomplished by holding the rubber float at a 90° angle to the tile and dragging the float across the tile diagonal to the grout lines, leaving as little epoxy grout on the tile surface as possible (Figure 2).

## CLEANING

- Whereas cement-based grouts require little water during cleanup, use lots of water to clean up *Kerapoxy CQ* and change the rinse water frequently.
- For vertical cleanup (Figure 3), fill a spray bottle with water and use this as the water source. Take care to protect adjacent tile from residue.

Protective clothing is recommended to keep rinse water from rolling off the installer's gloves and onto their arms. Place something absorbent on an adjacent horizontal surface to protect it from cleaning residues. It will save in cleanup time afterwards.

- Cleaning should be done in 4 steps:



**Step 1:** Using the white nylon scrub pad, lightly scrub the grouted surface in a circular pattern over the surface. Also pass the scrub pad lightly over the joint to work the grout down to the desired height level and smoothness. This is the most critical stage for loosening the epoxy from the surface (Figure 4).

**Step 2:** The rubber float can then be used as a squeegee to collect the *Kerapoxy CQ* water slurry into a dustpan.

**Step 3:** Using a cellulose sponge or a soaking-wet short-nap terry cloth towel, pull sponge/towel over the surface and this will pick up most of the remaining residue without pulling grout out of the joints. When using the towel method, a sponge may be necessary to perform any localized wipedowns and/or tooling of joints (Figure 5).

**Step 4:** Within 15 to 20 minutes – for best results – perform a final wash (Figure 6). To aid in the cleaning process, 1 U.S. oz. (30 mL) of a clear dishwashing soap may be added (if needed) to a 3-U.S.-gal. (11.4-L) pail of clean water. Next, use a clean white scrubpad to loosen any remaining residue left on the tile from the first wash. Then follow the same cleaning process as referenced in the section above. Depending on the type of tile and the cleanliness of the rinse water, a film may be noticeable. If this is the case, wash the entire surface again within 24 hours of the installation, follow the above instructions for the cleaning removal process.

## KERAPOXY CQ PROTECTION

- Dirty job environments are detrimental to *Kerapoxy CQ*. It is important to ensure that the grout is protected once installed. Otherwise, contamination will cure into the epoxy surface. Protect installation from dust, dirt, debris and spills for the first 7 days.
- Do not allow any activity in the area that will cause dirt or debris to become embedded in the grout joint as it is curing.
- Cardboard, plywood or craft paper can be used for protection once the grout has set enough to walk upon (in 16 to 24 hours).
- Allow 7 days of curing time before water immersion or exposure to chemicals.



**F**

**Pour les renseignements les plus récents sur les données du produit et la garantie BEST-BACKED<sup>MS</sup>, consulter le [www.mapei.com](http://www.mapei.com).**

*Kerapoxy CQ* est sans efflorescence et possède une excellente résistance aux produits chimiques, aux taches, à l'alcalinité, au chlore, aux bactéries, à la fissuration et à la décoloration. *Kerapoxy CQ* est imperméable, ce qui permet aux liquides de demeurer en surface, pour un nettoyage plus facile. De plus, ce produit ne nécessite aucun scellant.

*Kerapoxy CQ* diffère des coulis cimentaires; ce guide d'installation a donc été conçu pour assurer le bon déroulement de votre application. Pour toutes questions, veuillez contacter le service technique de MAPEI.

## SÉLECTION DU FORMAT

Le temps d'emploi de *Kerapoxy CQ* est d'environ 45 à 60 minutes à température ambiante normale. Il est important de choisir le format d'emballage correspondant à la quantité de produit qui peut être appliquée et nettoyée dans ce délai.

## MATÉRIEL

- Aplanissoir de caoutchouc rigide conçu spécialement pour le jointoiment à l'époxy. L'aplanissoir doit avoir une arête de caoutchouc rigide et effilée. *Kerapoxy CQ* est plus dense que les coulis cimentaires, l'utilisation d'un aplanissoir de caoutchouc rigide convient davantage pour appliquer et enlever l'excès de coulis époxyde, laissant ainsi moins de résidus que les aplanissoirs traditionnels. Consulter votre distributeur MAPEI pour des informations concernant ce type d'aplanissoir.
- Tampons à recurer de nylon blanc, lesquels sont nécessaires lors de la première étape de nettoyage du coulis.
- Éponges en cellulose, pour nettoyer l'excès de produit et lisser les joints. Employer au moins 1 éponge pour chaque 3,79 L (1 gal US) de coulis.
- Gants de caoutchouc et autre équipement de protection, afin de réduire les risques de contact avec la peau.
- Truelle carrée, pour mélanger le format de 946 ml (1 qt US) et racler le produit sur la paroi des contenants.
- Mélangeur muni d'une palette, pour le mélange des formats de 3,79 L (1 gal US) et 7,57 L (2 gal US).
- Eau propre et seaux vides en grande quantité.
- Un porte-poussière (facultatif), pour ramasser les résidus de nettoyage.
- Serviettes en tissu éponge à poil court (facultatif), pour la méthode de nettoyage à la serviette.

## PROTECTION INDIVIDUELLE

- Comme avec la plupart des produits chimiques pour la construction, éviter le contact direct de l'époxy avec la peau et les yeux lors du nettoyage.
- Porter des lunettes de sécurité, des vêtements de protection ainsi que des gants de caoutchouc ou de néoprène de bonne qualité. Ne pas porter de gants de ménage synthétiques ou de gants chirurgicaux, car ceux-ci offrent une protection insuffisante.
- Une fois mûri, *Kerapoxy CQ* est complètement neutre et ne présente aucun danger pour la santé.
- *Kerapoxy CQ* est approuvé pour le contact avec l'eau potable.

## CONDITIONS AMBIANTES

- La température des carreaux doit se situer entre 16 °C et 32 °C (60 °F et 90 °F) lors du jointoiment. La température doit demeurer dans cette plage jusqu'à ce que *Kerapoxy CQ* ait suffisamment durci (soit 72 heures).
- Le fait de jointoyer en dehors de la plage de température recommandée entraînera des difficultés lors de l'application. Si la température est trop froide, le matériau se raffermira, rendant l'application plus difficile. Si la température est trop chaude, le temps ouvert diminuera considérablement, rendant le nettoyage difficile.
- Avant de jointoyer, s'assurer que la surface des carreaux est propre et exempte de poussière, de résidus et de matériaux de pose excédentaires. Laisser libres les 2/3 du joint en prévision du jointoiment.
- *Kerapoxy CQ* est sensible aux rayons ultraviolets. Il ne doit pas être employé pour les applications exposées à la lumière directe du soleil, car cela pourrait éventuellement entraîner le jaunissement du produit.

## MÉLANGE

- *Kerapoxy CQ* peut être employé pour les applications verticales et horizontales; aucun autre additif n'est requis.
  - La Partie A contient la résine époxyde prémélangée avec l'agrégat de couleur. La Partie B contient le durcisseur.
  - Toujours mélanger le contenu de la Partie A et B en entier. Ne pas mélanger les contenus en partie, car cela pourrait affecter le mûrissement et la performance globale du produit.
  - Pour les formats de 946 ml (1 qt US), mélanger avec une truelle carrée. Pour les formats plus grands, il est recommandé d'utiliser un mélangeur.
1. Une fois la surface propre, transférer tout le contenu de la Partie B dans le contenant de la Partie A (pâte). Pour une texture optimale, bien racler les parois du contenant de la Partie B avec une truelle carrée. N'ajouter aucun autre matériau à ce mélange.
  2. Une fois les matériaux combinés, mélanger pendant une minute au moyen d'un mélangeur à basse vitesse (environ 300 tr/min), ou à l'aide d'une truelle carrée dans le cas des petits formats.
  3. Éviter de mélanger de manière prolongée, car cela pourrait embusquer de l'air et réduire la durée de vie du mélange.
  4. Mélanger à fond jusqu'à l'obtention d'une couleur constante et homogène. Racler les parois du contenant au moins une fois pendant le mélange. Un mélange inadéquat entraînera des problèmes lors du mûrissement.
  5. Nettoyer immédiatement tous les outils à l'eau avant que l'époxy ne durcisse. *Kerapoxy CQ* est extrêmement difficile à enlever une fois mûri.
  6. Ne pas fermer le contenant une fois le matériau mélangé.

## APPLICATION

1. Humidifier les carreaux avec une éponge humide avant d'appliquer *Kerapoxy CQ*. Cette étape sert à nettoyer, refroidir et remplir les micros pores de la surface afin de faciliter l'application et le nettoyage.
2. Une fois mélangé, retirer le produit du contenant et le déposer sur le sol en petits tas (pour le jointoiment des murs, déposer sur le sol recouvert d'un papier kraft). *Kerapoxy CQ* est un produit thermodurcissable, il durcit donc plus rapidement dans un contenant ou en volume important.
3. Au moyen de l'aplanissoir de caoutchouc, étendre le matériau dans les joints. Bien tasser le coulis dans les joints (Figure 1).
4. Sur le sol, appliquer le coulis de gauche à droite, à portée de main. Sur le mur, appliquer le coulis du bas vers le haut.
5. Une fois les joints remplis, enlever tout excès de coulis sur la surface des carreaux avant que *Kerapoxy CQ* ne commence à durcir ou à perdre sa plasticité. Pour ce faire, il suffit de tenir l'aplanissoir de caoutchouc à un angle de 90° par rapport à la surface des carreaux et de le glisser diagonalement aux joints, en laissant le moins de coulis époxyde possible sur la surface des carreaux (Figure 2).



## NETTOYAGE

- Les coulis cimentaires requièrent peu d'eau pour le nettoyage; inversement, le nettoyage de *Kerapoxy CQ* nécessite beaucoup d'eau et un changement fréquent de l'eau de rinçage.
- Pour le nettoyage des surfaces verticales (Figure 3), humidifier la surface au moyen d'un vaporisateur rempli d'eau. Prendre soin de protéger les carreaux adjacents des résidus de coulis. Il est recommandé de porter des vêtements de protection longs pour empêcher l'eau de glisser sur les bras et d'entrer en contact avec la peau. Protéger les surfaces adjacentes des résidus de nettoyage au moyen d'un matériau absorbant. Cette précaution réduira le temps de nettoyage.

• Le nettoyage doit avoir lieu en 4 étapes :

**Étape 1 :** Au moyen d'un tampon à récurer de nylon blanc, frotter légèrement la surface jointoyée avec des mouvements circulaires. Utiliser également le tampon à récurer pour lisser le coulis et aplanir les joints jusqu'à la hauteur voulue. Il s'agit de l'étape la plus importante pour déloger l'époxy de la surface (Figure 4).

**Étape 2 :** L'aplanissoir de caoutchouc peut ensuite être utilisé comme raclette pour recueillir les résidus de *Kerapoxy CQ* et d'eau dans un porte-poussière.

**Étape 3 :** Glisser une éponge en cellulose ou une serviette en tissu éponge à poil court très mouillée sur la surface; cette méthode permet d'enlever la plus grande partie des résidus, sans retirer le coulis dans les joints. La méthode de la serviette pourrait nécessiter l'emploi d'une éponge pour les nettoyages localisés ou le lissage des joints (Figure 5).

**Étape 4 :** Pour un résultat optimal, effectuer le nettoyage final dans les 15 à 20 minutes suivantes (Figure 6). Au besoin, ajouter 30 ml (1 oz US) de savon à vaisselle incolore à 11,4 L (3 gal US) d'eau propre, pour faciliter le nettoyage. Utiliser ensuite un tampon à récurer blanc et propre pour déloger les résidus laissés sur les carreaux après le premier nettoyage. Puis, suivre la procédure de nettoyage décrite ci-dessus. Selon le type de carreaux et la propreté de l'eau de rinçage utilisée, une pellicule pourrait être visible. Le cas échéant, nettoyer de nouveau la surface dans les 24 heures suivant l'installation, selon les directives ci-dessus.

## PROTECTION DE *KERAPOXY CQ*

- La saleté provenant des chantiers nuit à *Kerapoxy CQ*. Il est important de protéger le coulis après son application, sans quoi les impuretés contamineront la surface de l'époxy lors de son mûrissement. Protéger l'installation de la poussière, de la saleté, des débris et des déversements pendant les 7 premiers jours.
- Éviter les activités qui pourraient générer de la saleté ou des débris pouvant s'incruster dans le coulis pendant son mûrissement.
- Une fois que le coulis a suffisamment durci pour permettre la circulation (après 16 à 24 heures), protéger la surface au moyen de carton, de contreplaqué ou de papier kraft.
- Allouer un délai de mûrissement de 7 jours avant l'immersion dans l'eau ou l'exposition aux produits chimiques.





**Para los datos y la información de la garantía BEST-BACKED<sup>SM</sup> más actuales del producto, visite [www.mapei.com](http://www.mapei.com).**

*Kerapoxy CQ* se encuentra libre de eflorescencia y posee una excelente resistencia a los químicos, las manchas, la alcalinidad, el cloro, las bacterias, las grietas y el deterioro del color. Debido a que *Kerapoxy CQ* es impermeable, esto asegura que los derrames permanezcan en el nivel superficial para un mantenimiento más fácil. Además, este producto no necesita sellado.

Ya que *Kerapoxy CQ* es diferente a las lechadas a base de cemento, esta guía de instalación se confeccionó para ayudar a asegurar que su aplicación sea sin inconvenientes. Si tiene alguna consulta, comuníquese con el Departamento de servicio técnico de MAPEI.

## ELECCIÓN DE UNIDAD

El tiempo de trabajo de *Kerapoxy CQ* a temperatura ambiente normal es de aproximadamente 45 a 60 minutos. Es importante elegir el tamaño de unidad que pueda aplicarse y limpiarse dentro de este marco de tiempo.

## LISTA DE VERIFICACIÓN DE HERRAMIENTAS

- Un alisador de caucho denso fabricado específicamente para las lechadas epoxi. El alisador debe contar con un borde de caucho duro y filoso. *Kerapoxy CQ* es más pesado que la lechada a base de cemento y un alisador de caucho rígido es mejor para la aplicación y remoción del exceso de lechada epoxi, dejando una película más delgada en comparación con los alisadores tradicionales. Consulte a su distribuidor MAPEI para solicitar estos alisadores específicos.
- Almohadillas para restregar de nylon blanco que son obligatorios para la primera etapa de limpieza de la lechada.
- Esponjas de celulosa para recoger el material y suavizar la junta. Use al menos 1 esponja para cada 3,79 L (1 galón de EE.UU.) de lechada.
- Guantes de goma y otros elementos de protección que minimizarán el riesgo de contacto con la piel.
- Una llana para márgenes para la mezcla de la unidad de 946 mL (1 cuarto de galón de EE.UU.) y para el raspado de los lados internos de cada envase.
- Una mezcladora eléctrica y paleta para la mezcla de unidades de 3,79 L (1 galón de EE.UU.) y de 7,57 L (2 galones de EE.UU.)
- Un amplio suministro de agua limpia y cubos vacíos.
- Una pala de basura (opcional) para recoger el residuo de la limpieza.
- Toallas de albornoz blanco de pelo corto (opcionales), si se utiliza el método de arrastre con toalla para la limpieza.

## PROTECCIÓN PERSONAL

- Como con la mayoría de los químicos de la industria de la construcción, durante la limpieza, evite el contacto directo del epoxi y el residuo con la piel o los ojos.
- Utilice gafas de seguridad, ropa protectora y guantes de neopreno o de caucho natural de buena calidad. No utilice guantes domésticos de material sintético o guantes quirúrgicos, ya que ofrecen poca protección.
- Una vez curado, *Kerapoxy CQ* es completamente neutro y no representa ningún peligro para la salud.
- *Kerapoxy CQ* se encuentra aprobado para su contacto con agua potable.

## CONDICIONES AMBIENTALES

- La temperatura de la loseta debe encontrarse entre los 16°C y 32°C (60°F y 90°F) mientras se esparce el producto. Esta temperatura deberá mantenerse en ese nivel hasta que *Kerapoxy CQ* haya endurecido lo suficiente (en 72 horas).
- El trabajo fuera de los límites de temperatura recomendados generará dificultades de aplicación. Si las temperaturas son demasiado bajas, el material se endurecerá dificultando la aplicación. Si las temperaturas son demasiado altas, el tiempo de trabajo se reducirá dramáticamente y la limpieza será difícil.
- Antes de realizar la lechada, asegúrese que la superficie de la loseta se encuentre limpia, libre de suciedad, residuos y materiales de sedimentación en exceso. Deje 2/3 de la junta abierta para la aplicación de la lechada.
- *Kerapoxy CQ* no es estable bajo luz ultravioleta. No debe elegirse para condiciones expuestas a luz solar directa, ya que puede generarse amarillado en el tiempo.



## MEZCLA

- *Kerapoxy CQ* puede usarse tanto para aplicaciones horizontales como verticales; no son necesarios otros aditivos.
  - La Parte A contiene la resina epoxi premezclada con el agregado coloreado. La Parte B es el endurecedor.
  - Siempre mezcle unidades completas de las Partes A y B en conjunto. No mezcle unidades parciales; hacerlo podría generar dificultades de curado y afectará el rendimiento integral del producto.
  - En el caso de unidades de 946 mL (1 cuarto de galón de EE.UU.), la llana para márgenes es la más adecuada para la mezcla. En el caso de unidades de mayor contenido, se recomienda el uso de una mezcladora mecánica.
1. Una vez que la superficie se encuentre limpia, quite completamente todo el material del envase de la Parte B y colóquelo en la Parte A (pasta). Para mejorar la fluidez y la textura, mediante el uso de una llana de márgenes, raspe detenidamente todo el material para extraerlo del envase de la Parte B. No agregue otros materiales a esta mezcla.
  2. Comience a mezclar los materiales combinados. Use una mezcladora de baja velocidad (a aproximadamente 300 rpm) durante un minuto o mezcle manualmente unidades más pequeñas con una llana para márgenes.
  3. Evite una mezcla prolongada, ya que esto facilita el ingreso de aire y reduce la vida útil de la mezcla.
  4. Mezcle completamente hasta obtener un color homogéneo y uniforme. Raspe los bordes del envase de mezclado al menos una vez durante la mezcla. Una mezcla no reactiva generará dificultades de curado.
  5. Lave las herramientas con agua inmediatamente antes de que el epoxi se endurezca. *Kerapoxy CQ* es extremadamente difícil de retirar cuando está curado.
  6. No le coloque tapa al envase luego de haber mezclado el material.

## APLICACIÓN

1. Humedezca la loseta previamente con una esponja húmeda antes de esparcir el producto *Kerapoxy CQ*. Esto limpiará, enfriará y llenará cualquier micro poro existente sobre la superficie, lo cual permite una aplicación y limpieza mucho más fáciles.
2. Retire el producto mezclado del envase y colóquelo en pequeñas pilas (si realiza la lechada sobre un muro, colóquelo sobre el papel Kraft tendido en el piso. *Kerapoxy CQ* es un producto de fraguado por temperatura, de modo que fragua más rápido en un envase o en una masa de considerable tamaño).
3. Mediante el uso de un alisador para lechada de caucho, esparza el material dentro de las juntas. Llene las juntas con lechada (Figura 1).
4. Sobre pisos, trabaje en una distancia al alcance del brazo de un lado hacia el otro. Sobre muros, trabaje desde arriba hacia abajo.
5. Una vez que se rellenan las juntas, quite completamente el exceso de *Kerapoxy CQ* de la cara de la loseta antes de que pierda su plasticidad o comience a fraguar. Esto se logra más fácilmente sosteniendo el alisador de caucho en un ángulo de 90° con respecto a la loseta y arrastrándolo a través de la superficie de la loseta en forma diagonal a la línea de la lechada, dejando la menor cantidad posible de lechada epoxi sobre la superficie de la loseta (Figura 2).



## LIMPIEZA

- Mientras que las lechadas a base de cemento necesitan muy poca agua durante la limpieza, utilice gran cantidad de agua para limpiar *Kerapoxy CQ* y cambie el agua de enjuague con frecuencia.
- En el caso de la limpieza vertical (Figura 3), llene una botella rociadora con agua y úsela como fuente de agua. Cuide de proteger las losetas adyacentes del residuo.

Se recomienda ropa protectora para mantener que el agua de enjuague ruede sobre los guantes del instalador y llegue a los brazos. Coloque material absorbente sobre la superficie horizontal cercana a fin de protegerla de los residuos de limpieza. Esto ahorrará en tiempos de limpieza luego.

- La limpieza debe realizarse en 4 pasos:

**Paso 1:** Usando la almohadilla para frotar de nylon blanco, restriegue ligeramente la superficie a la cual se le aplicó lechada en forma circular. También pase la almohadilla para frotar levemente sobre la junta para llevar la lechada al nivel de altura y suavidad deseadas. Esta es la etapa más crítica para quitar el epoxi de la superficie (Figura 4).

**Paso 2:** El alisador de caucho también puede usarse como escurridor para recoger la lechada *Kerapoxy CQ* en una pala para residuos.

**Paso 3:** Mediante el uso de una esponja de celulosa o una toalla de albornoz de pelo corto completamente empapada y con ella recogerá la mayoría del residuo remanente sin sacar la lechada de las juntas. Al usar el método de limpieza con toalla, puede ser necesaria una esponja para realizar limpiezas localizadas y/o el moldeado de las juntas (Figura 5).

**Paso 4:** Dentro de los 15 a 20 minutos, para mejores resultados, realice un lavado final (Figura 6). Para ayudar al proceso de limpieza, se puede agregar 30 mL (1 onza de EE.UU.) de detergente para lavar vajilla de color claro (si fuese necesario) en un balde que contenga 11,4 L (3 galones de EE.UU.) de agua limpia. Luego, use una almohadilla para frotar de color blanco limpia para quitar cualquier residuo remanente que haya quedado sobre la loseta luego del primer lavado. Luego siga el mismo proceso de limpieza tal como se detalla en la sección anterior. En función del tipo de loseta y el grado de limpieza del agua de enjuague, se puede detectar una película. Si este es el caso, lave toda la superficie nuevamente dentro de las 24 horas de la instalación, siga las instrucciones detalladas anteriormente para realizar el proceso de limpieza/remoción de residuos.

## PROTECCIÓN DEL PRODUCTO *KERAPOXY CQ*

- Los ambientes sucios son perjudiciales para la aplicación de *Kerapoxy CQ*. Es importante asegurar que la lechada se proteja una vez instalada. De lo contrario, la contaminación se curará dentro de la superficie del epoxi. Proteja la instalación del polvo, la suciedad, los escombros y derrames durante los primeros 7 días.
- No permita ninguna actividad en el área que pudiese generar suciedad o escombros que se podrían incrustar en la junta de lechada durante su curado.
- Se puede usar cartón, madera contrachapada o papel craft como elementos de protección una vez que la lechada haya fraguado lo suficiente para caminar sobre la misma (en 16 a 24 horas).
- Espere que pasen 7 días de tiempo de curado antes de realizar la inmersión en agua o la exposición a productos químicos.



**E** For the most current product data and BEST-BACKED<sup>SM</sup> warranty information, visit [www.mapei.com](http://www.mapei.com).

### DESCRIPTION

*Kerapoxy CQ* is an improved, two-component, 100%-solids epoxy grout and mortar that is non-sagging/nonslumping in joints up to 3/8" (10 mm) in width, water-cleanable and easy to apply. *Kerapoxy CQ* uses a proprietary aggregate to achieve its durable color, making it excellent for countertops, high-traffic areas, and areas needing stain and chemical resistance. Easy to maintain, *Kerapoxy CQ* will clean to the original color and contains BioBlock<sup>®</sup> technology to help protect against mold and mildew.

### WHERE TO USE

#### As a grout

- For grouting most ceramic, porcelain and quarry tiles; acid-resistant floor brick; pavers; and natural-stone tile\*
- For grouting interior residential and commercial floor/wall applications
- For grouting exterior residential and commercial floor applications (contact MAPEI's Technical Services Department)
- For industrial, commercial and institutional installations with high-strength, chemical-resistant and nonsagging grout requirements, see Chemical Resistance chart on the Technical Data Sheet. For extreme industrial or commercial applications such as dairies, breweries and high-volume food kitchens, *Kerapoxy IEG CQ* is recommended.
- For heavy traffic areas such as subway stations, shopping malls and airport terminal buildings
- For areas requiring stain-resistant grout such as countertops and vanities

#### As a mortar

- For setting most ceramic, porcelain and quarry tiles, acid-resistant floor brick, pavers and natural-stone tile\*
- For the installation of moisture-sensitive natural stone and their agglomerates. When setting light-colored marble, which can be stained by epoxy, use white *Granirapid*<sup>®</sup>, white *Ultraflex*<sup>®</sup> RS, white *Ultracontact*<sup>™</sup> RS or white *Ultraflex LFT*<sup>™</sup> Rapid.\*
- For setting interior/exterior residential and commercial wall, floor and countertop installations
- For installations in areas subject to high water use or submerged conditions (such as gang showers, pools, spas and fountains)
- For industrial, commercial and institutional installations requiring Chemical Resistance, contact MAPEI's Technical Services Department.

Note: Contact MAPEI's Technical Services Department for additional information regarding applications.

\* *Marble, granite and slate are products of nature made from a vast combination of minerals and chemicals that may cause the material to behave or react in a manner beyond our control. Likewise, we do not have control over any of the materials and process used in the manufacturing of agglomerates. Therefore, determine the suitability of all the materials before proceeding with the installation. To ensure desired results, a mockup installation is required before the actual installation.*

### LIMITATIONS

#### As a grout

- Joint width should be between 1/16" and 3/8" (1.5 and 10 mm).
- Do not use for grouting white or translucent marble.
- Do not use in areas subject to excessive heat. Once cured, *Kerapoxy CQ* will resist temperatures up to 212°F (100°C). Keep steam-cleaning wands 6" to 12" (15 to 30 cm) above the tile surface.
- When used as a grout on exterior installations, color variations may occur over time, especially with lighter shades due to ultraviolet rays or environmental contaminants.

Note: Some types of glazed ceramic tiles, marble and granite as well as marble agglomerates can be permanently stained, scratched, dulled or damaged when grouted with pigmented, sanded and epoxy grout formulas. Take all the necessary precautions to ensure that the marble, granite or tiles are compatible with colored grouts. To determine the suitability of the product with colored and/or sanded grouts, check the tile or marble manufacturer's literature and test grout on a separate sample area before grouting.

#### As a mortar

- Do not install over substrates containing asbestos.
- Do not exceed 1/4" (6 mm) in epoxy mortar thickness under the tile.
- Do not apply over particleboard, presswood, oriented strand board (OSB), Masonite, chipboard, Luan or similar dimensionally unstable substrates.
- Do not use for setting white or translucent marble.
- Do not install over peel-and-stick crack-isolation membranes or cutback adhesive residue.

**F** Pour les renseignements les plus récents sur les données du produit et la garantie BEST-BACKED<sup>MS</sup>, consulter le [www.mapei.com](http://www.mapei.com).

## DESCRIPTION

*Kerapoxy CQ* est un coulis et mortier époxyde amélioré, à deux composants et à 100 % de solides qui résiste au glissement et à l'affaissement pour les joints jusqu'à 10 mm (3/8") de largeur. De plus, il se nettoie à l'eau et est facile à appliquer. *Kerapoxy CQ* contient un agrégat exclusif procurant une couleur durable, ce qui en fait un produit excellent pour les comptoirs, les endroits soumis à une circulation intense et les endroits nécessitant une résistance aux taches et aux produits chimiques. *Kerapoxy CQ* est facile d'entretien, conserve sa couleur originale et intègre la technologie BioBlock<sup>®</sup> pour aider à le protéger de la moisissure et des champignons.

## AIRES D'UTILISATION

### Comme coulis

- Pour le jointoiment de la plupart des carreaux de céramique, porcelaine et grès; briques pour le sol résistantes à l'acide; pavés; et carreaux de pierre naturelle\*
- Pour le jointoiment des sols/murs intérieurs, dans les applications résidentielles et commerciales
- Pour le jointoiment de sols extérieurs, dans les applications résidentielles et commerciales (consulter le service technique de MAPEI)
- Pour les installations industrielles, commerciales et institutionnelles où un coulis haute résistance capable de résister aux produits chimiques et au glissement est exigé, consulter le Tableau de résistance chimique sur la fiche technique du produit. Pour les applications industrielles ou commerciales extrêmes telles que les laiteries, les brasseries et les cuisines à haut volume, il est recommandé d'employer *Kerapoxy IEG CQ*.
- Pour les aires de circulation intense telles que les stations de métro, centres commerciaux et terminaux d'aéroports.
- Pour les endroits qui requièrent l'utilisation d'un coulis résistant aux taches, tels que les comptoirs et meubles-lavabos.

### Comme ciment-colle

- Pour installer la plupart des carreaux de céramique, porcelaine et grès; briques pour le sol résistantes à l'acide; pavés; et carreaux de pierre naturelle\*
- Pour l'installation de pierre naturelle résistante à l'humidité et de ses agglomérés. Lors de la pose de marbre pâle, lequel peut être taché par l'époxy, utiliser *Granirapid*<sup>®</sup> blanc, *Ultraflex*<sup>®</sup> RS blanc, *Ultracontact*<sup>MC</sup> RS blanc ou *Ultraflex LFT*<sup>MC</sup> Rapid blanc.\*
- Pour les installations au mur, au sol et sur les dessus de comptoirs résidentiels et commerciaux, intérieurs/extérieurs.
- Employer pour les installations immergées ou fréquemment exposées à l'eau (telles que piscines, spas, douches collectives et fontaines)
- Pour les installations industrielles, commerciales et institutionnelles nécessitant une résistance chimique, consulter le service technique de MAPEI.

Remarque : Contacter le service technique de MAPEI pour de plus amples renseignements concernant l'application.

\* *Le marbre, le granite et l'ardoise sont des matières naturelles constituées de minéraux et d'éléments chimiques susceptibles d'engendrer des réactions imprévisibles hors de notre contrôle. D'autre part, le choix des matériaux et des procédés utilisés dans la fabrication des agglomérés est indépendant de notre volonté. Par conséquent, vérifier la compatibilité de tous les matériaux avant de procéder à l'installation. Pour s'assurer de l'obtention des résultats souhaités, il est nécessaire d'effectuer un essai sur une zone-échantillon avant l'installation.*

## RESTRICTIONS

### Comme coulis

- La largeur des joints doit se situer entre 1,5 et 10 mm (1/16" et 3/8").
- Ne pas utiliser pour le jointoiment de marbre blanc ou translucide.
- Ne pas utiliser dans les endroits exposés à la chaleur excessive. Une fois durci, *Kerapoxy CQ* résiste aux températures jusqu'à 100 °C (212 °F). Garder les tuyaux de nettoyage à la vapeur de 15 à 30 cm (6" à 12") au-dessus de la surface des carreaux.
- Lorsqu'il est utilisé comme coulis à l'extérieur, le produit peut subir des variations de couleur, particulièrement avec les teintes pâles, en raison des contaminants environnementaux et des rayons ultraviolets.

Remarque : Certains types de carreaux de céramique émaillée, marbre et granite ainsi que les agglomérés de marbre peuvent être tachés, égratignés, dépolis ou endommagés de façon permanente lorsqu'ils sont jointoyés avec certains coulis époxydes pigmentés avec sable. Prendre toutes les précautions nécessaires pour assurer la compatibilité du marbre, du granit ou des carreaux avec les coulis colorés. Pour déterminer la compatibilité du produit avec les coulis colorés et/ou avec sable, consulter la documentation du fabricant des carreaux ou du marbre et tester le coulis sur une zone-échantillon distincte avant le jointoiment.

### Comme ciment-colle

- Ne pas appliquer sur les supports contenant de l'amiante.
- L'épaisseur du ciment-colle sous les carreaux ne doit pas excéder 6 mm (1/4").
- Ne pas appliquer sur les panneaux de particules orientées ou agglomérées; bois pressé, Masonite, Lauan ou autres supports dimensionnellement instables similaires.
- Ne pas employer pour la pose du marbre blanc ou translucide.
- Ne pas installer sur les membranes de pontage de fissures autocollantes ni sur les résidus de colle noire.

**S** Para los datos y la información de la garantía BEST-BACKED<sup>SM</sup> más actuales del producto, visite [www.mapei.com](http://www.mapei.com).

## DESCRIPCIÓN

*Kerapoxy CQ* es una lechada y mortero epoxi de 100% sólidos, mejorado, de dos componentes, que no se desliza ni se desmorona en las juntas de hasta 10 mm (3/8 de pulgada) de ancho, se limpia con agua y es fácil de usar. *Kerapoxy CQ* utiliza un agregado propio para lograr su color duradero, por lo que es excelente para mostradores, zonas de alto tráfico y áreas que necesitan resistencia a las manchas y a los productos químicos. Además, es fácil mantener; *Kerapoxy CQ* se puede limpiar conservando el color original y contiene la tecnología BioBlock<sup>®</sup> que lo ayudan a estar protegido contra los hongos y el moho.

## DONDE USARLO

### Como lechada

- Para aplicar en la mayoría de las losetas de cerámica, porcelana y cantera, pisos de ladrillo resistentes a los ácidos, empedrados y losetas de piedra natural\*
- Para aplicaciones en pisos o muros interiores comerciales y residenciales
- Para aplicaciones en pisos residenciales y comerciales exteriores (comuníquese con el Departamento de Servicio Técnico de MAPEI)
- Para instalaciones industriales, comerciales e institucionales con requisitos de gran robustez, resistencia a los productos químicos y anti deformación, consulte la tabla de Resistencia a los productos químicos en la Hoja de datos técnicos. En el caso de aplicaciones industriales o comerciales extremas, como por ejemplo, tambos, cervecerías y cocinas de gran volumen, se recomienda *Kerapoxy IEG CQ*.
- Para áreas con mucho tráfico, como por ejemplo, estaciones de metro, centros comerciales y aeropuertos
- En el caso de áreas que requieren una lechada resistente a las manchas como por ejemplo mostradores y tocadores

### Como mortero

- Para instalar la mayoría de las losetas de cerámica, porcelana y cantera, pisos de ladrillo resistentes a los ácidos, empedrados y losetas de piedra natural\*
- Para instalar piedras naturales sensibles a la humedad y sus aglomerados. Para instalar marmol de color claro, que puede mancharse con el epoxi, utilice *Granirapid<sup>®</sup>* blanco, *Ultraflex<sup>®</sup> RS* blanco, *Ultracontact<sup>™</sup> RS* blanco o *Ultraflex LFT<sup>™</sup> Rapid* blanco.\*
- Para instalaciones de uso residencial y comercial en interiores/exteriores sobre pisos, muros y mostradores.
- Para realizar instalaciones en áreas sujetas al alto uso de agua o a condiciones de sumersión (tales como duchas múltiples, piscinas, spa y fuentes)
- Para instalaciones industriales, comerciales e institucionales que demanden Resistencia a los productos químicos comuníquese con el Departamento de servicio técnico de MAPEI.

Nota: Contactese con el Departamento de Servicio Técnico de MAPEI para obtener informacion respecto a las aplicaciones.

\* *El mármol, el granito y la pizarra son productos naturales formados a partir de una gran combinación de minerales y sustancias químicas que pueden provocar un comportamiento o una reacción por parte del material que no podemos controlar. Asimismo, no podemos controlar ninguno de los materiales y procesos que se utilizan en la fabricación de los aglomerados. Por lo tanto, determine la idoneidad de todos los materiales antes de continuar con la instalación actual.*

## LIMITACIONES

### Como lechada

- El ancho de la junta debe ser de entre 1,5 y 10 mm (1/16 y 3/8 de pulgada).
- No utilice el producto para enlechar mármol blanco o translucido.
- No utilice el producto en áreas expuestas al calor excesivo. Una vez curado, *Kerapoxy* resistirá temperaturas de hasta 100°C (212°F). Mantenga las varillas sin manchas entre 15 y 30 cm (6 y 12 pulgadas) sobre la superficie de la loseta.
- Cuando el producto se utiliza como una lechada en instalaciones exteriores, los colores pueden variar con el transcurso del tiempo. Por lo general, las tonalidades se aclaran debido a los rayos ultravioletas o a los contaminantes ambientales.

Nota: Algunos tipos de losetas de cerámicas esmaltadas, marmol, granito y aglomerados de marmol pueden mancharse, rayarse, desgastarse o danarse de manera permanente cuando se les aplica una lechada cuya formula contiene pigmentos, arena y epoxi. Tome todas las precauciones necesarias para asegurarse de que el marmol, el granito o las losetas sean compatibles con el color de la lechada. Para determinar la idoneidad del producto con lechadas de color y con arena, consulte la literatura del fabricante de marmol o losetas y pruebe la lechada sobre un area de muestra por separado antes de aplicarla.

### Como mortero

- No instalar sobre sustratos que contengan asbestos.
- No exceder los 6 mm (1/4 de pulgada) en el grosor del mortero epoxi bajo la loseta.
- No aplique sobre aglomerado, madera prensada, tableros de partículas orientadas (OSB, por sus siglas en inglés), Masonita, tableros de madera aglomerada, Lauan o sustratos con una inestabilidad dimensional similar.
- No lo use para aplicar mármol blanco o traslúcido.
- No lo instale sobre membranas para aislación de grietas del tipo despegue y pegue o residuos de adhesivos asfálticos.